

◎アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

(略称) アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

平成 十五年十一月 十八日 バンコクで作成
平成 十六年 四月二十三日 署名の閣議決定
平成 十六年 四月二十六日 署名
平成 十七年 六月二十一日 告示(外務省告示第四百六十四号)
平成 十七年 七月 四日 我が国について効力発生

目次

ページ

前文	四七一
第一条 アジアハイウェイ道路網の採択	四七一
第二条 アジアハイウェイ道路網の定義	四七一
第三条 アジアハイウェイ道路網の整備	四七二
第四条 アジアハイウェイ道路網の標識	四七二
第五条 この協定に署名するため及びこの協定の締約国となるための手続	四七二
第六条 この協定の効力発生	四七三
第七条 アジアハイウェイに関する作業部会	四七三
第八条 この協定の本文を改正するための手続	四七三
第九条 この協定の附属書Ⅰを改正するための手続	四七四
第十条 この協定の附属書Ⅱ及びⅢを改正するための手続	四七五
第十一条 留保	四七六

第十二条	この協定からの脱退	四七六
第十三条	この協定の失効	四七六
第十四条	紛争の解決	四七六
第十五条	この協定の適用の制限	四七七
第十六条	締約国に対する通報	四七八
第十七条	協定の附属書	四七八
第十八条	協定の事務局	四七八
第十九条	事務総長へのこの協定の寄託	四七八
末文		四七九
附属書Ⅰ		四八〇
附属書Ⅱ		四八六
附属書Ⅲ		四九四

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

締約国は、

アジアにおける及び隣接地域との国際的な道路輸送を促進し及び発展させる必要性を認め、

アジアハイウェイ道路網の企画及び実現における国際連合アジア太平洋経済社会委員会の加盟国間の協力を想起し、

国際連合アジア太平洋経済社会委員会の加盟国の間で、関係を強化し並びに国際的な貿易及び観光を振興するために、効率的である国際的な複合輸送の導入も念頭に置きつつ、国際輸送及びその環境の必要性に応じてアジアハイウェイ道路網を整備することが重要であることを考慮し、

アジアにおける及びアジアと隣接地域との間の国際的な道路輸送の計画、発展及び改善のための協同の努力を継続し、

次のとおり協定した。

第一条 アジアハイウェイ道路網の採択

締約国は、国際的に重要な道路の路線の整備のための調整された計画であつて自国の計画の枠内で実施する意図を有するものとして、この協定の附属書Iに定める提案された道路網（以下「アジアハイウェイ道路網」という。）を採択する。

第二条 アジアハイウェイ道路網の定義

附属書Iに定めるアジアハイウェイ道路網は、アジアにおける国際的に重要な道路の路線から成り、二以上の小地域を実質的に通過する道路の路線、小地域内の道路の路線（隣接する小地域に）つながるものを含む。）及び加盟国内にある道路の路線を含む。

INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT ON THE
ASIAN HIGHWAY NETWORK

THE CONTRACTING PARTIES,

CONSCIOUS of the need to promote and develop international road transport in Asia and with neighbouring regions,

RECALLING the cooperation among members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific in the formulation and operationalization of the Asian Highway network,

CONSIDERING that in order to strengthen relations and promote international trade and tourism among members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific it is essential to develop the Asian Highway network to the requirements of international transport and the environment, keeping also in view the introduction of efficient international intermodal transport,

CONTINUING the cooperative efforts for planning, development and improvement of international road transport within Asia and between Asia and neighbouring regions,

HAVE AGREED as follows:

Article 1

Adoption of the Asian Highway network

The Contracting Parties, hereinafter referred to as the Parties, adopt the proposed highway network hereinafter referred to as the “Asian Highway network” and described in annex I to this Agreement, as a coordinated plan for the development of highway routes of international importance which they intend to undertake within the framework of their national programmes.

Article 2

Definition of the Asian Highway network

The Asian Highway network as described in annex I consists of highway routes of international importance within Asia, including highway routes substantially crossing more than one subregion, highway routes within subregions, including those connecting to neighbouring subregions, and highway routes located within member States.

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

第三条 アジアハイウェイ道路網の整備

アジアハイウェイ道路網の路線については、この協定の附属書Ⅱに定める分類及び設計基準に適合させるべきである。

第四条 アジアハイウェイ道路網の標識

1 アジアハイウェイ道路網の路線については、この協定の附属書Ⅲに定める路線標識によって表示すべきである。

2 この協定の附属書Ⅲに定める標識に合致する路線標識については、第六条の規定に従ってこの協定が関係国について効力を生ずる日から五年以内に、アジアハイウェイ道路網のすべての路線に設置すべきである。

第五条 この協定に署名するため及びこの協定の締約国となるための手続

1 この協定は、二千四年四月二十六日から二十八日まで中国の上海において、その後は、二千四年五月一日から二千五年十二月三十一日までニューヨークにある国際連合本部において、国際連合アジア太平洋経済社会委員会の加盟国である国による署名のために開放しておく。

2 1に規定する国は、次のいずれかの方法により、この協定の締約国となるべきである。

- (a) 確定的に署名すること。
 - (b) 批准、受諾又は承認を条件として署名した後、批准し、受諾し又は承認すること。
 - (c) 加入すること。
- 3 批准、受諾、承認又は加入は、良好妥当である文書を国際連合事務総長に寄託することによって行う。

四十二

Article 3

Development of the Asian Highway network

The routes of the Asian Highway network should be brought into conformity with the classification and design standards described in annex II to this Agreement.

Article 4

Signage of the Asian Highway network

1. The Asian Highway network routes should be indicated by means of the route sign described in annex III to this Agreement.

2. Route signs conforming to that described in annex III to this Agreement should be placed on all routes of the Asian Highway network within five (5) years from the date of entry into force of this Agreement for the State concerned, in accordance with article 6.

Article 5

Procedure for signing and becoming a Party to this Agreement

1. This Agreement shall be open for signature by States which are members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, at Shanghai, China, from 26 to 28 April 2004 and thereafter at United Nations Headquarters in New York from 1 May 2004 to 31 December 2005.

2. Those States may become Parties to this Agreement by:

- (a) Definitive signature;
 - (b) Signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval; or
 - (c) Accession.
3. Ratification, acceptance, approval or accession shall be effected by the deposit of an instrument in good and due form with the Secretary-General of the United Nations.

第六条 この協定の効力発生

- 1 この協定は、少なくとも八の国の政府が第五条2の規定に従ってこの協定に拘束されることに同意した日の後九十日目の日に効力を生ずる。
- 2 この協定は、この協定の効力発生のための条件が満たされた日の後に確定的に署名し又は批准書、受諾書、承認書若しくは加入書を寄託する国については、その確定的な署名の日又はこれらの文書の寄託の日の後九十日目の日に効力を生ずる。

第七条 アジアハイウェイに関する作業部会

- 1 この協定の実施及び提案された改正を検討するため、国際連合アジア太平洋経済社会委員会によってアジアハイウェイに関する作業部会が設置される。国際連合アジア太平洋経済社会委員会加盟国であるすべての国は、当該作業部会の構成国となる。

- 2 当該作業部会は、二年ごとに会合する。また、締約国は、事務局にあてた通告によって、当該作業部会の特別会合を招集するよう要請することができる。事務局は、その要請を当該作業部会のすべての構成国に通報し、三分の一以上の締約国が事務局による通報の日から四箇月の期間内にその要請に対する同意を表明する場合には、当該作業部会の特別会合を招集する。

第八条 この協定の本文を改正するための手続

- 1 この協定の本文は、この条に定める手続によって改正することができる。
- 2 いずれの締約国も、この協定の改正を提案することができる。
- 3 改正案は、その採択が提案されるアジアハイウェイに関する作業部会の会合の少なくとも四十五日前に事務局が当該作業部会のすべての構成国に送付する。

Article 6

Entry into force of this Agreement

1. This Agreement shall enter into force on the ninetieth day following the date on which the Governments of at least eight (8) States have consented to be bound by the Agreement pursuant to article 5, paragraph 2.
2. For each State which definitively signs or deposits its instrument of ratification, acceptance, approval or accession after the date upon which the conditions for the entry into force of the Agreement have been met, the Agreement shall enter into force for that State ninety (90) days after the date of its definitive signature or of its deposit of the said instrument.

Article 7

Working Group on the Asian Highway

1. A Working Group on the Asian Highway shall be established by the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific to consider the implementation of this Agreement and to consider any amendments proposed. All States which are members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific shall be members of the Working Group.

2. The Working Group shall meet biennially. Any Party may also, by a notification addressed to the secretariat, request that a special meeting of the Working Group be convened. The secretariat shall notify all members of the Working Group of the request and shall convene a special meeting of the Working Group if not less than one third of the Parties signify their assent to the request within a period of four (4) months from the date of the notification by the secretariat.

Article 8

Procedures for amending the main text of this Agreement

1. The main text of this Agreement may be amended by the procedures specified in this article.
2. Amendments to this Agreement may be proposed by any Party.
3. The text of any proposed amendment shall be circulated to all members of the Working Group on the Asian Highway by the secretariat at least forty-

4 改正は、アジアハイウェイに関する作業部会において出席しかつ投票する締約国の三分の二以上の多数による議決で採択する。採択された改正は、事務局が国際連合事務総長に通報するものとし、同事務総長がすべての締約国に対し受諾のために送付する。

5 4の規定に従って採択された改正は、締約国の三分の二によって受諾された後十二箇月で効力を生ずる。その改正は、これを受諾しない旨をその効力発生前に宣言する締約国を除くほか、すべての締約国について効力を生ずる。採択された改正をこの5の規定に従って受諾しない旨を宣言した締約国は、その後いつでも、当該改正の受諾書を国際連合事務総長に寄託することができる。当該改正は、当該受諾書の寄託の日の後十二箇月で当該国について効力を生ずる。

第九条 この協定の附属書Iを改正するための手続

1 この協定の附属書Iは、この条に定める手続によって改正することができる。

2 いずれの締約国も、国際的な国境通過点を変更しない国内の路線の設定に関する改正を除くほか、直接関係する隣接国と協議し、かつ、合意した後、改正を提案することができる。

3 改正案は、その採択が提案される作業部会の会合の少なくとも四十五日前に事務局が作業部会のすべての構成国に送付する。

4 改正は、アジアハイウェイに関する作業部会において出席しかつ投票する締約国の過半数による議決で採択する。採択された改正は、事務局が国際連合事務総長に通報するものとし、同事務総長がすべての締約国に送付する。

5 4の規定に従って採択された改正は、その通報の日から六箇月の期間内に、直接関係するいずれの締約国も改正に対する異議を国際連合事務総長に通告しなかった場合には、受諾されたものとみなす。

five (45) days before the Working Group meeting at which it is proposed for adoption.

4. An amendment shall be adopted by the Working Group on the Asian Highway by a two-thirds majority of the Parties present and voting. The amendment as adopted shall be communicated by the secretariat to the Secretary-General of the United Nations, who shall circulate it to all Parties for acceptance.

5. An amendment adopted in accordance with paragraph 4 of the present article shall enter into force twelve (12) months after it has been accepted by two thirds of the Parties. The amendment shall enter into force with respect to all Parties except those which, before it enters into force, declare that they do not accept the amendment. Any Party that has declared that it does not accept an amendment adopted in accordance with this paragraph may at any time thereafter deposit an instrument of acceptance of such amendment with the Secretary-General of the United Nations. The amendment shall enter into force for that State twelve (12) months after the date of deposit of the said instrument.

Article 9

Procedure for amending annex I to this Agreement

1. Annex I to this Agreement may be amended by the procedure specified in this article.

2. Amendments may be proposed by any Party after consultation and obtaining consensus with directly concerned neighbouring States except for an amendment relating to domestic alignment that does not change an international border crossing.

3. The text of any proposed amendment shall be circulated to all members of the Working Group by the secretariat at least forty-five (45) days before the Working Group meeting at which it is proposed for adoption.

4. An amendment shall be adopted by the Working Group on the Asian Highway by a majority of the Parties present and voting. The amendment as adopted shall be communicated by the secretariat to the Secretary-General of the United Nations, who shall circulate it to all Parties.

5. An amendment adopted in accordance with paragraph 4 of the present article shall be deemed accepted if during a period of six (6) months from the date of the notification, none of the Parties directly concerned notify the Secretary-General of the United Nations of their objection to the amendment.

この協定の
附属書Iを改正
するための
手続

6 5の規定に従って受諾された改正は、5に定める六箇月の期間の満了後三箇月ですべての締約国について効力を生ずる。

7 直接関係する締約国とは、次のものをいう。

(a) 二以上の小地域を実質的に通過するアジアハイウェイの路線であつて、新たに設定するもの又は既存の当該路線を変更するものが自国の領域を通過する締約国

(b) 小地域内のアジアハイウェイの路線であつて、新たに設置するもの又は既存の当該路線を変更するもの（隣接する小地域につながるものを含む。）及び加盟国内にある路線（以下「小地域内の路線等」という。）に関する場合においては、小地域内の路線等が自国の領域を通過する締約国であつて改正を要請する国に隣接するもの、又は二以上の小地域を実質的に通過するアジアハイウェイの路線であつて小地域内の路線等に接続するものが自国の領域を通過する締約国であつて改正を要請する国に隣接するもの。二以上の小地域を実質的に通過するアジアハイウェイの路線、又は小地域内の路線等若しくは二以上の小地域を実質的に通過するアジアハイウェイの路線であつて小地域内の路線等に接続するものにおける海上の連結の末端をそれぞれの領域内に有する二の締約国も、この7の規定の適用上、隣接するものとみなされる。

8 5の規定に基づく異議のために、事務局は、改正の本文と共に、その改正が直接関係する締約国の表を国際連合事務総長に通報する。

第十条 この協定の附属書Ⅱ及びⅢを改正するための手続

この協定の
の附属書
Ⅱ及びⅢ
を改正す
るための
手続

1 この協定の附属書Ⅱ及びⅢは、この条に定める手続によつて改正することができる。

2 いずれの締約国も、改正を提案することができる。

3 改正案は、その採択が提案される作業部会の会合の少なくとも四十五日前に事務局が作業部会のすべての構成国に送付する。

4 改正は、アジアハイウェイに関する作業部会において出席しかつ投票する締約国の過半数による議決で採択する。採択された改正は、事務局が国際連合事務総長に通報するものとし、同事務総長がすべての締約国に送付する。

6. An amendment accepted in accordance with paragraph 5 of the present article shall enter into force for all the Parties three (3) months after the expiry of the period of six (6) months referred to in paragraph 5 of the present article.

7. The following shall be considered Parties directly concerned:

(a) In the case of a new, or the modification of an existing, Asian Highway route substantially crossing more than one subregion, any Party whose territory is crossed by that route; and

(b) In the case of a new, or the modification of an existing, Asian Highway route within subregions including those connecting to neighbouring subregions, and routes located within member States, any Party contiguous to the requesting State whose territory is crossed by that route or the Asian Highway route substantially crossing more than one subregion with which that route, whether new or to be modified, is connected. Two Parties having in their respective territories the terminal points of a sea link on the Asian Highway route substantially crossing more than one subregion or routes specified above shall also be considered contiguous for the purposes of this paragraph.

8. For the purpose of objections under paragraph 5 of this article, the secretariat shall communicate to the Secretary-General of the United Nations, together with the text of the amendment, a list of Parties which are directly concerned by the amendment.

Article 10

Procedure for amending annexes II and III to this Agreement

1. Annexes II and III to this Agreement may be amended by the procedure specified in this article.

2. Amendments may be proposed by any Party.

3. The text of any proposed amendment shall be circulated to all members of the Working Group by the secretariat at least forty-five (45) days before the Working Group meeting at which it is proposed for adoption.

4. An amendment shall be adopted by the Working Group on the Asian Highway by a majority of the Parties present and voting. The amendment as adopted shall be communicated by the secretariat to the Secretary-General of the United Nations, who shall circulate it to all Parties.

5 4の規定に従って採択された改正は、その通報の日から六箇月の期間内に改正に対する異議を国際連合事務総長に通告した締約国が三分の一に満たない場合には、受諾されたものとみなす。

6 5の規定に従って受諾された改正は、5に定める六箇月の期間の満了後三箇月ですべての締約国について効力を生ずる。

第十一条 留保

留保は、第十四条5に規定する場合を除くほか、この協定のいかなる規定についても付することができない。

第十二条 この協定からの脱退

いずれの締約国も、国際連合事務総長にあてた書面による通告により、この協定から脱退することができ。脱退は、同事務総長がその通告を受領した日の後一年で効力を生ずる。

第十三条 この協定の失効

この協定は、いずれかの継続する十二箇月の期間を通じて締約国の数が八未満である場合には、効力を失う。

第十四条 紛争の解決

1 この協定の解釈又は適用に関する締約国間の紛争で紛争当事国が交渉又は協議によつて解決することができないものは、紛争当事国であるいずれかの締約国が要請する場合には、調停に付するものとし、このため、紛争当事国間の相互の合意によつて選定される一人又は二人以上の調停人に付託する。調停の要請の後三箇月以内に調停人の選定について紛争当事国間で合意が得られない場合には、いずれの紛争当事国も、当該紛争を付託する一人の調停人を選定するよう国際連合事務総長に要請することができる。

5. An amendment adopted in accordance with paragraph 4 of the present article shall be deemed accepted if during a period of six (6) months from the date of the notification, less than one third of the Parties notify the Secretary-General of the United Nations of their objection to the amendment.

6. An amendment accepted in accordance with paragraph 5 of the present article shall enter into force for all Parties three (3) months after the expiry of the period of six (6) months referred to in paragraph 5 of the present article.

Article 11

Reservations

Reservations may not be made with respect to any of the provisions of this Agreement, except as provided in article 14, paragraph 5.

Article 12

Withdrawal from this Agreement

Any Party may withdraw from this Agreement by written notification addressed to the Secretary-General of the United Nations. The withdrawal shall take effect one (1) year after the date of receipt by the Secretary-General of such notification.

Article 13

Cessation of validity of this Agreement

This Agreement shall cease to be in force if the number of Parties is less than eight (8) for any period of twelve (12) consecutive months.

Article 14

Settlement of disputes

1. Any dispute between two or more Parties which relates to the interpretation or application of this Agreement and which the Parties to the dispute are unable to settle by negotiation or consultation shall be referred to conciliation if any of the Parties to the dispute so requests and shall, to that end, be submitted to one or more conciliators selected by mutual agreement between the Parties to the dispute. If the Parties to the dispute fail to agree on the choice of a conciliator or conciliators within three (3) months after the request for conciliation, any of those Parties may request the Secretary-General

- 1 この規定に従って選定された調停人の勧告は、その性質上拘束力を有するものではないが、紛争当事国による再考の基礎となる。
- 2 紛争当事国は、相互の合意により、調停人の勧告を拘束力を有するものとして受諾することを事前に合意することができる。
- 3 1、2及び3の規定は、紛争当事国間で相互に合意された紛争の解決のための他の手段を排除するものと解してはならない。
- 4 いずれの国も、確定的な署名の時又は批准書、受諾書、承認書若しくは加入書の寄託の時に、調停に関するこの条の規定に拘束されない旨の留保を寄託することができる。他の締約国は、そのような留保を寄託した締約国との関係において、調停に関するこの条の規定に拘束されない。

第十五条 この協定の適用の制限

- 1 この協定のいかなる規定も、締約国が、緊急事態においてのみ、対外的又は国内的な安全の保障のために必要であると認める措置であって国際連合憲章の規定に適合するものをとることを妨げるものと解してはならない。
- 2 締約国は、この協定に適合したアジアハイウェイ道路網を整備するために、自国の予算その他の資金が利用可能であることを条件として及び自国の法令に従って、あらゆる可能な努力を払う。
- 3 この協定のいかなる規定も、締約国がその領域において物品及び人の移動を認める義務を受諾するものと解してはならない。

of the United Nations to appoint a single conciliator to whom the dispute shall be submitted.

2. The recommendation of the conciliator or conciliators appointed in accordance with paragraph 1 of this article, while not binding in character, shall become the basis of renewed consideration by the Parties to the dispute.

3. By mutual agreement, the Parties to the dispute may agree in advance to accept the recommendation of the conciliator or conciliators as binding.

4. Paragraphs 1, 2 and 3 of the present article shall not be construed to exclude other measures for the settlement of disputes mutually agreed between the Parties to the dispute.

5. Any State may, at the time of definitive signature or of depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, deposit a reservation stating that it does not consider itself bound by the provisions of the present article relating to conciliation. Other Parties shall not be bound by the provisions of the present article relating to conciliation with respect to any Party which has deposited such a reservation.

Article 15

Limits to the application of this Agreement

1. Nothing in this Agreement shall be construed as preventing a Party from taking such action, compatible with the provisions of the Charter of the United Nations and limited to the exigencies of the situation, as it considers necessary to its external or internal security.
2. A Party shall make every possible effort, subject to the availability of budget and other forms of funding of that Party and in accordance with its laws and regulations, to develop the Asian Highway network consistent with this Agreement.
3. Nothing in this Agreement shall be construed as acceptance of an obligation by any Party to permit the movement of goods and passenger traffic across its territory.

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

締約国に
対する通
報

第十六条 締約国に対する通報

国際連合事務総長は、締約国及び第五条に規定するその他の国に対し、第七条、第八条、第九条及び第十条に規定する通報並びに第十四条に規定する留保のほか、次の事項を通報する。

- (a) 第五条の規定に基づく確定的な署名、批准、受諾、承認及び加入
- (b) この協定が第六条の規定に従って効力を生ずる日
- (c) この協定の改正が第八条5、第九条6及び第十条6の規定に従って効力を生ずる日
- (d) 第十二条の規定に基づく脱退
- (e) 第十三条の規定に基づくこの協定の終了

協定の附
属書

この協定の附属書Ⅰ、Ⅱ及びⅢは、この協定の不可分の一部を成す。

第十八条 協定の事務局

協定の事
務局

国際連合アジア太平洋経済社会委員会は、この協定の事務局として行動する。

第十九条 事務総長へのこの協定の寄託

事務総長
へのこの
協定の寄
託

この協定の原本は、国際連合事務総長に寄託する。同事務総長は、この協定の第五条に規定するすべての国にその認証謄本を送付する。

Article 16
Notifications to Parties

In addition to communications provided for in articles 7, 8, 9 and 10 and the reservation provided for in article 14 of this Agreement, the Secretary-General of the United Nations shall notify the Parties and the other States referred to in article 5 of the following:

- (a) Definitive signatures, ratifications, acceptances, approvals and accessions under article 5;
- (b) The dates of entry into force of this Agreement in accordance with article 6;
- (c) The date of entry into force of amendments to this Agreement in accordance with article 8, paragraph 5, article 9, paragraph 6 and article 10, paragraph 6;
- (d) Withdrawal under article 12;
- (e) The termination of this Agreement under article 13.

Article 17
Annexes to the Agreement

Annexes I, II and III to the Agreement shall form an integral part of this Agreement.

Article 18
Secretariat of the Agreement

The United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific shall act as the secretariat of this Agreement.

Article 19
Deposit of the present Agreement with the
Secretary-General

The original of this Agreement shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified true copies to all the States referred to in article 5 of this Agreement.

以上の証拠として、下名は、正当に委任を受けてこの協定に署名した。

この協定は、二千四年四月二十六日に中国の上海で、ひとしく正文である中国語、英語及びロシア語による本書一通について署名のために開放された。

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement,

OPENED for signature on the twenty-sixth day of April two thousand and four at Shanghai, China, in a single copy in the Chinese, English and Russian languages, the three texts being equally authentic.

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

附属書 I

附属書 I アジアハイウェイ道路網

- 1 アジアハイウェイ道路網は、アジアにおける国際的に重要な道路の路線から成り、二以上の小地域（例えば、東アジア及び北東アジア、南アジア及び南西アジア、東南アジア並びに北アジア及び中央アジア）を実質的に通過する道路の路線、小地域内の道路の路線（隣接する小地域につながるものを含む。）並びに加盟国内にある道路の路線であって(a)首都、(b)工業及び農業の主な中心地、(c)主な空港、海港及び河川港、(d)主なコンテナ・ターミナル及び蔵置場並びに(e)主な観光資源へのアクセスを提供するものを含む。
- 2 路線番号は、「アジアハイウェイ」を表す「A H」から始まり、一桁、二桁又は三桁の番号がこれに続く。
- 3 一から九までの一桁の路線番号は、二以上の小地域を実質的に通過するアジアハイウェイの路線に割り当てられる。
- 4 二桁及び三桁の路線番号の組は、小地域内のアジアハイウェイの路線（隣接する小地域につながるものを含む。）及び加盟国内にある道路の路線を示すため、次に示すとおり割り当てられる。
 - (a) 路線番号一〇から二九まで及び一〇〇から二九九までは、ブルネイ・ダルサラーム国、カンボジア、インドネシア、ラオス人民民主共和国、マレーシア、ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ及びベトナムを含む東南アジアの小地域に割り当てられる。
 - (b) 路線番号三〇から三九まで及び四〇〇から三九九までは、中国、朝鮮民主主義人民共和国、日本国、モンゴル、大韓民国、ロシア連邦^(注)（極東）を含む東アジア及び北東アジアの小地域に割り当てられる。
 - (c) 路線番号四〇から五九まで及び四〇〇から五九九までは、バングラデシュ、ブータン、インド、ネパール、パキスタン及びスリランカを含む南アジアの小地域に割り当てられる。
 - (d) 路線番号六〇から八九まで及び六〇〇から八九九までは、アフガニスタン、アルメニア、アゼルバイジャン、グルジア、イラン・イスラム共和国、カザフスタン、キルギス、ロシア連邦^(注)、タジキスタン、トルコ、トルクメニスタン及びウズベキスタンを含む北アジア、中央アジア及び南西アジアの小地域に割り当てられる。

注 ロシア連邦は、その地理的な規模により、路線番号を割り当てるために二の小地域に含まれる。

四八〇

Annex I

ASIAN HIGHWAY NETWORK

1. The Asian Highway network consists of highway routes of international importance within Asia, including highway routes substantially crossing more than one subregion such as: East and North-East Asia, South and South-West Asia, South-East Asia and North and Central Asia; highway routes within subregions including those connecting to neighbouring subregions; and highway routes located within member States which provide access to: (a) capitals; (b) main industrial and agricultural centres; (c) major air, sea and river ports; (d) major container terminals and depots; and (e) major tourist attractions.
2. Route numbers begin with "AH", which stands for "Asian Highway", followed by one or two or three digits.
3. Single-digit route numbers from 1 to 9 are assigned to Asian Highway routes, which substantially cross more than one subregion.
4. Sets of two- and three-digit route numbers are assigned to indicate the routes within subregions, including those connecting to a neighbouring subregion, and highway routes within member States as indicated below:
 - (a) Route numbers 10-29 and 100-299 are allocated to the South-East Asia subregion including Brunei Darussalam, Cambodia, Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, Myanmar, the Philippines, Singapore, Thailand and Viet Nam;
 - (b) Route numbers 30-39 and 300-399 are allocated to the East and North-East Asia subregion including China, the Democratic People's Republic of Korea, Japan, Mongolia, the Republic of Korea and the Russian Federation¹ (Far East);
 - (c) Route numbers 40-59 and 400-599 are allocated to the South Asia subregion including Bangladesh, Bhutan, India, Nepal, Pakistan and Sri Lanka;
 - (d) Route numbers 60-89 and 600-899 are allocated to the North, Central and South-West Asia subregion including Afghanistan, Armenia, Azerbaijan, Georgia, the Islamic Republic of Iran, Kazakhstan, Kyrgyzstan, the Russian Federation,¹ Tajikistan, Turkey, Turkmenistan and Uzbekistan.

¹ The Russian Federation is included in two subregions for the purpose of assigning route numbers because of its geographic extent.

アジアハイウェイの路線の表

二以上の小地域を実質的に通過するアジアハイウェイの路線

AH路線番号	経 路
AH一	東京―福岡―フェリー―釜山―慶州―大邱―ソウル―汝山―開城―平壤―新義州―丹東―瀋陽―北京―石家荘―鄭州―信陽―武漢―長沙―湘潭― <u>廣州</u> ― <u>深圳</u> ― <u>南寧</u> ―友誼關―ビョーギョーダン―ハノイ―ヴィンドン―ハーフエ―タナン―ホイアン―ニャチャン―ビエンホア―(ウンタウ)―ホーチミン―モックバイ―バークウット―フノンベン―バオイベ―アランヤプラテート―ガビンブリー―ヒンコン―バンバイン―(バンコク)―ナコンサワン―タークメーソット―ミヤウディー―バヤージー―(ヤンゴン)―メイットティラー―マングレー―タム―モレー―インパール―コヒマ―ディマプル―ナーガ―オン―ジョラバート―(グワハティ)―シロン―ドウキ―タマビル―シレット―カッチャプル―ダツカ―ジョソール―ベナポール―バーンガ―オン―コルカタ―バリー―カーンプル―アグラ―ニューデリー―アタ―リー―ワガ―ラホール―ラワルピンディ―(イストラバード)―ハッサナブダール―ベシヤワルトルハン―カプール―カンダハル―ディラフーム―ヘラート―イスラムガラード―ガルーン―マシヤド―サフゼウ―アル―ダム―ガーン―セムナン―テヘラン―ガズヴィン―タブリーズ―イヴオグリ―バーザル―ガーン―ギェルブラック―ド―ウベヤズット―アシュカル―レフアヒエ―シバス―アンカラ―ゲレディー―イスタンブール―カプクレ―ブルガリアの国境
AH二	デンバサル―スラバヤ―スラカルタ―スマラン―チカンベック―(バンドン)―ジャカルタ―(メラック)―フエリー―シンガポール―スナイウタラ―スレンバン―クアラランプール―パタワース―ブキツカ―ユヒタム―サダオ―ハジャ―イ―バンコク―バンバイン―ナコンサワン―ターク―チェンライ―メーサイ―タチレイ―チャイントン―メイッティ―ラー―マングレー―タム―モレー―インパール―コヒマ―ディマプル―ナーガ―オン―ジョラバート―(グワハティ)―シロン―ドウキ―タマビル―シレット―カッチャプル―ダツカ―ハディカムル―バングラボンド―シリグリー―カカルピッター―バトウライヤ―ナラヤン―ガート―コハル―プーラー―マヘンドラ―ナガール―プラムハデプ―マンディ―バンバー―サ―ラム―プルー―ニユ―デリー―アタ―リー―ワガ―ラホール―ムルタン―ロリーク―エッタ―タフタン―ミール―ジャ―ペーザ―ヘダン―ケルマン―アーナール―ヤズド―サラフ―チェガン―(テヘラン)―サーヴエ―ハマダ―ホスラビー
AH三	ウランウデー―キャフター―アルタンボラク―ダルハン―ウランバートル―ナライハ―チョイル―サイン―シャンド―ザミン・ウード―エレンホト―北京―塘沽
	<u>上海</u> ― <u>杭州</u> ― <u>南昌</u> ― <u>湘潭</u> ― <u>貴陽</u> ― <u>昆明</u> ― <u>景洪</u> ―(ダルオ―モンラー―チャイントン)― <u>磨憨</u> ―ボテン―ナー―トウイ―フエサイ―チェンコーン―チェンライ

LIST OF THE ASIAN HIGHWAY ROUTES

Asian Highway routes substantially crossing more than one subregion

AH route number	Itinerary
AH1	Tokyo - Fukuoka - ferry - Pusan - Kyongju - Taegu - Taejon - Seoul - Munsan - Gaesung - Pyongyang - Sinuiju - Dandong - Shenyang - Beijing - Shijiazhuang - Zhengzhou - Xinyang - Wuhan - Changsha - Xiangan - Guanzhou (- Shenzhen) - Nanjing - Youyiguan - Huu Nghi - Dong Dang - Ha Noi - Vinh - Dong Ha - Hue - Da Nang - Hoi An - Nha Trang - Bien Hoa (- Vung Tau) - Ho Chi Minh City - Moc Bai - Bavel - Phnom Penh - Poipect - Aranyaprathet - Kabin Buri - Hin Kong - Bang Pa-in (- Bangkok) - Nakhon Sawan - Tak - Mae Sai - Myawadi - Payagyi (- Yangon) - Meiktila - Mandalay - Tamu - Moreh - Imphal - Kohima - Dinapur - Nagaon - Jorabat (- Guwahati) - Shillong - Dawki - Tamabil - Sylhet - Kachpur - Dhaka - Jessore - Benapoi - Bongson - Kolkata - Barhi - Kanpur - Agra - New Delhi - Atari - Waghah - Lahore - Rawalpindi (- Islamabad) - Hasanabdal - Peshawar - Torkham - Kabul - Kandahar - Dharan - Herat - Islam Qala - Doharun - Mashhad - Sabzevar - Damghan - Seman - Tehran - Qazvin - Tabriz - Eryvgnii - Bazrgan - Gurbulak - Dogubayazit - Askale - Refahiye - Siyas - Ankara - Cercide - Istanbul - Kapikule - Border of Bulgaria
AH2	Dempasar - Surabaya - Surakarta - Semarang - Cikampek (- Bandung) - Jakarta (- Merak) - ferry - Singapore - Senai Uluu - Seremban - Kuala Lumpur - Butterworth - Bukit Kayu Hitam - Sa Dao - Hai Yai - Bangkok - Bang Pa-in - Nakhon Sawan - Tak - Chiang Rai - Mae Sai - Tachilek - Kyang Tong - Meiktila - Mandalay - Tamu - Moreh - Imphal - Kohima - Dinapur - Nagaon - Jorabat (- Guwahati) - Shillong - Dawki - Tamabil - Sylhet - Kachpur - Dhaka - Hatikamul - Bangladesh - Siliguri - Kakabhriza - Pathaiya - Narayanghat - Kohalpur - Mahendranagar - Bramhadev Mandi - Barbasa - Rampur - New Delhi - Atari - Waghah - Lahore - Multan - Rohi - Queta - Tufan - Mirjaveh - Zanedan - Kerman - Anar - Yazd - Salafchegan (- Tehran) - Savah - Hamadan - Khosravi
AH3	Ulan-Ude - Kyahla - Altanbulag - Darkhan - Ulanbaatar - Nalaih - Choir - Sayrshand - Zamin-Uud - Erenhot - Beijing - Tanggu
	Shanghai - Hangzhou - Nanchang - Xiangnan - Guiyang - Kunming - Jinghong (- Dalo - Mongla - Kyang Tong) - Mohan - Boten - Nately - Houayxay - Chiang Khong - Chiang Rai

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

AH四	ノボシビルスクーバルナウルータシヤンターオラーンバイシシツーホブドーヤーランタイ ウルムチーカシュガルーホシチラフーフンジーユラブーハッサナブダールーラワルビンディ（ーイースラ マバード）ーラホールームルタンーロリーハイデラバードーカラチ
AH五	上海ー南京ー信陽ー西安ー蘭州ートルファンーウルムチー奎屯ー精河ーホルグスーアルマテイーカステレ ンーコルダイグオルギエブカービシユケクーカラバルターチャルドヴァアルーメルケーチムケントージベ クジョールーチエルニヤエフカータシケントーシルダリアーサマルカンドーナヴォイーブラーアラーフ アラブートウルクメナバットーマリーテジェンーアシガバットーセルダルトートウルクメンバシフエリ ーバクーアラートーガジマメドーギヤンジャーカザフーレッドブリッジトービリシームツヘターハシユ リーセナキーボチ（ーブルガリア、ルーマニア又はウクライナへのフェリー）ーパツミ（ーブルガリ ア、ルーマニア又はウクライナへのフェリー）ーサルビーサルブートラブゾンーサムスナーメルジフオン ーゲレデーイスタンブールーカブクレーブルガリアの国境
AH六	釜山ー慶州ー江陵ー杆城ー高城ー元山（ー平壤）ー清津ー先鋒ーハサンーハサンーラズドリノエ（ーウ ラジオストクーナホトカ）ーウスリースクーボグラニチスイー綴芬河（ールビン）チチハルー滿州里ーザ バイカリスクーチターウランウデーイルクーツクークラスノヤルスクーボビルスクーオムスクーイシ ルクルーカラクガーベトロバプロフスクーチストエーベトウホヴォーチリヤビンスクーウファーサマー ラーモスクワークラスノエーペラルーシの国境
AH七	エカテリンブルクーチエリヤビンスクートロイスクーカエラクーコスタナイーアスタナーカラガンダーブ ルバイタルーメルケーチャルドヴァアルーカラバルターオシューアンディジャンータシケントーシルダリア ーハヴァストーホジヤンドードゥシヤンペーニジノパンジシエルハーノープリフムリーージャバルサ ラージーカブールーカンダハルースビンボルダックーチャマンクエッターカラットーカラチ
AH八	フィンランドの国境トーブルノフカーヴィボルグーサンクトペテルブルクーモスクワータンボフーボリン グレプスクーボルゴグラードーアストラハンーハサヴェルトーマハチカラーカズマリヤルスキーーサムル ースムガイトーバクーーアラトービラスヴァアルーアスタラーラシユトーガズヴィンーテヘランーサーヴェ ーアフワーズーバンダルイマー
小地域内のアジアハイウェイの路線（隣接する小地域につながるものを含む。）及び加盟国内に あるアジアハイウェイの路線	
東南アジア	
AH一一	ビエンチャンーバンラオータケクーセノーバクセーヴンカムートロベウシクリアルーストウントウラエ シークロチエーブノンベンーシアヌークビル
AH一二	ナートウイーウドムサイーバクモンールアンババーンービエンチャンータナレーンーノンカイーウドンタ ーニーーコンケンーナコンラチャシーマーーピンコン
AH一三	ウドムサイームアングンーファイコンーウタラディットーピサスロークーナコンサワン
AH一四	ハイフオンーハノイーヴィエツトチーラオカイー河口ー昆明ー瑞麗ームセーラーショウーウーマンダ レー

AH4	Novosibirsk – Barnaul – Tashkent – Ulanbaishint – Hovd – Yaranai Urumqi – Kashi – Hongqirai – Khujerab – Hassanabdal – Rawalpindi (– Islamabad) – Lahore – Multan – Kohat – Hyderabad – Karachi
AH5	Shanghai – Nanjing – Xinyang – Xi’an – Lanzhou – Tulaan – Urumqi – Kuitun – Jinghe – Horgos – Almay – Kaskelen – Kordai – Georgievka – Bishkek – Kara Balta – Chaldovar – Merké – Shymkent – Zhibek Zholy – Chernyavka – Tashkent – Syrdaria – Samarkand – Navoi – Bukhara – Alai – Farap – Turkmenabat – Mary – Tejen – Ashgabat – Serdar – Turkmenbashi – ferry – Baku – Alai – Gazi Mammed – Ganja – Kazakh – Red Bridge – Tbilisi – Mskhetra – Khashuri – Senaki – Poti (– ferry to Bulgaria, Romania, Ukraine) – Batumi (– ferry to Bulgaria, Romania, Ukraine) – Sarpi – Sarp – Trabzon – Samsun – Merzifon – Ceredé – Istanbul – Kapikule – Border of Bulgaria
AH6	Pusan – Kyongju – Kangnung – Kamsong – Kosong – Wonsan (– Pyongyang) – Chongjin – Sonbong – Khasan – Hasan – Razdolnoe (– Vladivostok – Nakhodka) – Ussuryysk – Pogranichny – Suifenhe – Hartlin – Qiqihar – Manzhouji – Zabyskaysk – Chita – Ulan-Ude – Irkutsk – Krasnoyarsk – Novosibirsk – Omsk – Isilkul – Karakuga – Petropavlovsk – Chisoe – Penhovo – Chelyabinsk – Ufa – Samara – Moscow – Krasnoe – Border of Belarus
AH7	Yekaterinburg – Chelyabinsk – Troisk – Kaerik – Kostanai – Astana – Karaganda – Burlabatal – Merke – Chaldovar – Kara Balta – Osh – Andijon – Tashkent – Syrdaria – Khavasa – Khujand – Dushanbe – Nizhniy Panj – Shirdhan – Polekhunni – Djabarsaj – Kabul – Kandahar – Speenboidak – Chaman – Quetta – Kalat – Karachi
AH8	Border of Finland – Torpyovka – Vyborg – St. Petersburg – Moscow – Tambov – Borysgoletsk – Volgograd – Astrakhan – Hasavyurt – Mahachkala – Kazmalyarkiy – Samur – Sungayit – Baku – Alai – Bilsuvar – Astara – Rashi – Qazvin – Tehran – Savet – Ahvaz – Bandar Enam

Asian Highway routes within subregions, including those
connecting to neighbouring subregions, and Asian Highway
routes located within member States

South-East Asia	
AH11	Vientiane – Ban Lao – Thakhek – Seno – Pakse – Veuntham – Trampangkrak – Sung Treng Kratie – Phnom Penh – Sihanoukville
AH12	Nateuy – Oudomxai – Pakmong – Louang Phrabang – Vientiane – Thanaleng – Nong Khai – Udon Thani – Khon Kaen – Nakhon Ratchasima – Hin Kong
AH13	Oudomxai – Muang Ngeun – Huai Kon – Utaradit – Phisanulok – Nakhon Sawan
AH14	Hai Phong – Ha Noi – Viet Tri – Lao Cai – Hekou – Kunming – Ruili – Muse – Lashio – Mandalay

AH二五	ヴィン―カウチエオ―ケオヌア―バンラオ―タケク―ナコンパノム―ウドンターニー
AH二六	ドンハー―ラオバオ―デンサヴァン―セノーサヴァンナケート―ムクダハン―コンケン―ピサヌロ―クターク
AH二八	ハジャ―イスンガイ―コロク―ランタウバンジャン―コタバル―クアンタン―ジョホールバル―ジヨホールバル・コースウエイ
AH二九	ナコンラチャシーマー―ガビンブリー―レムチャバン―チョンブリー―バンコク
AH三五	バンダアチエ―メダン―トゥビンティンギ―ドウマイ―プカンバル―ジャンビ―バレンバン―タンジュン―カラ―バカフ―フェリー―メラツク
AH三六	ラウグ―マニラ―レガスピ―マツトノグ―フェリー―アレン―タクロバン（―オルモック―フェリー―セブ）―リロアン―フェリー―スリガオ―ダバオ（―カガヤンデオロ）―ジエナルサントス―サンボアンガ

東アジア及び北東アジア	
AH三〇	ウスリースク―ハバロフスク―ペロゴルスク―チタ
AH三一	ペロゴルスク―ブラゴベシチェンスク―黒河―ハルビン―長春―瀋陽―大連
AH三一	先鋒―元汀―圈河―琿春―長春―アルシヤン―ヌムルクー―スネル―チョイバルサン―ウインドウルハーン―ナライハ―ウランバートル―オリヤスタイ―ホブド
AH三三	ハルビン―同江
AH三四	連雲港―鄭州―西安

南アジア	
AH四一	ミヤンマーの国境―テクナフ―コックスバザール―チッタゴン―カッチプール―ダッカ―ハティカムル―ジョソール―モングラ
AH四二	蘭州―西寧―ゴルムド―ラサ―ダム―コダリ―カトマンズ―ナランガート―パトゥライヤ―ビルガンジ―ラクソール―ヒプラー―コティ―ムザッファルプル―パロウニー―バリ
AH四三	アグラ―グワリヤル―ナグフル―ハイデラバード―バンガロール―クリシュナギリ―マドウライ―ダスシュコーデー―フェリー―タレイマナー―アヌラーダプラー―ダンブツラ―クルナーガラ（―キャンデー）―コロンボー―ゴルー―マータラ
AH四四	ダンブツラ―トリンコマリ―
AH四五	コルカタ―カラングプル―バソール―プバネシュウル―ヴィシヤカバトナム―ヴィジャヤワダー―チェンナイ―クリシュナギリ―バンガロール
AH四六	カラングプル―ナグフル―ドウレ―
AH四七	グワリヤル―ドウレ―ターネー（―ムンバイ）―バンガロール
AH四八	ブンツオリン―インドの国境
AH五一	ペシヤウル―デライスマイルハーン―クエッタ

AH15	Vinh - Cau Treo - Koneau - Ban Lao - Thakhek - Nakhon Phanom - Udon Thani
AH16	Dong Ha - Lao Bao - Densavanh - Seno - Savannakhet - Mukdahan - Khon Kaen - Phitsanulok - Tak
AH18	Hai Yai - Sungai Kolok - Rantau Panjang - Kota Bharu - Kuantan - Johor Bahru - Johor Bahr Causeway
AH19	Nakhon Ratchasima - Kabin Buri - Lam Chabang - Chonburi - Bangkok
AH25	Banda Aceh - Medan - Tebingtinggi - Dumai - Pekanbaru - Jambi - Palembang - Tanjung Karang - Bakauheni - ferry - Merak
AH26	Laoag - Manila - Legazpi - Manog - ferry - Allen - Tacloban (- Ormoc - ferry - Cebu) - Liloan - ferry - Surigao - Davao (- Cagayan de Oro) - General Santos - Zamboanga

East and North-East Asia	
AH30	Ussuriysk - Khabarovsk - Belogorsk - Chita
AH31	Belogorsk - Blagoveshchensk - Heihe - Harbin - Changchun - Shenyang - Dalian
AH32	Sonbong - Wonsong - Quanhe - Hunchun - Changchun - Aishan - Nurmug - Sumber - Choybalsan - Onhorhan - Nalyn - Ulaanbaatar - Ulaistay - Hovd
AH33	Harbin - Tongjiang
AH34	Lianyungang - Zhenzhou - Xi'an

South Asia	
AH41	Border of Myanmar - Teknaf - Cox's Bazar - Chittagong - Katchpur - Dhaka - Hatikamui - Jessore - Mongla
AH42	Lanzhou - Xining - Golmud - Lhasa - Zhangmu - Kodari - Kathmandu - Narayanghat - Pathalaya - Birgunj - Raxaul - Piprakothi - Muzaffarpur - Baruni - Barhi
AH43	Agra - Gwalior - Nagpur - Hyderabad - Bangalore - Krishnagiri - Madurai - Dhanushkoti - ferry - Talaimannar - Anuradhapura - Darbulla - Kurunegala (- Kandy) - Colombo - Galle - Matara
AH44	Darbulla - Trincomalee
AH45	Kolkata - Kharagpur - Balesore - Bhubaneswar - Visakhapatnam - Vijayawada - Chennai - Krishnagiri - Bangalore
AH46	Kharagpur - Nagpur - Dhule
AH47	Gwalior - Dhule - Thane (- Mumbai) - Bangalore
AH48	Phuenstholing - Border of India
AH51	Peshawar - Dera Ismail Khan - Quetta

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

北アジア、中央アジア及び南西アジア	
AH10	オムスクーチェルラクービニルティシスコエーパブロダールーセミバラチンスクーダオルギエブカータス ケステーンウチャラルーアルマテークスケレンーブルバイタル
AH61	カシュガルートウルガトートルガルトナリネービシユケクダオルギエブカーコルダイーメルケーチム ケントークジルオルダアラリスクカプタクアクチュビンスクウラリスクカメンカオジンキ ーサラトフーボリソングレブスクーボロネジークルベツウクライナの国境
AH61	ペトロパブロフスクーアルカルイクージエズカズガンクジルオルダチムケントージベクジョルーチェ ルニヤエフカータシケントーシルダリアーサマルカンドーグザルテルメズーハイラターンマザリシャ リフ
AH63	サマーラークルリンーボコダエヴオーウラリスクアティラウーペイネウーオアジスーヌクスープ ハラードザル
AH64	バルナウルーヴェーセロヤルスキークラスニアウルーセミバラチンスクパブロダールーシディルティ ーアスタナーコクシタウーペトロパブロフスク
AH65	カシュガルーアクシタンイルケシユタムーサリタシユ（ーオシユ）ーカラムイクーパフダットー ドゥシヤンベートウルスソングダウズンテルメズ
AH66	中国の国境ークルマ峠ーホルグークロブーパフダットードゥシヤンベ
AH67	奎屯ーバクトウーバフチータスケスケンーセミバラチンスクパブロダールーシディルティーカラ ガンダージエズカズガン
AH68	精河ーアラシヤンコウードスティツクーウチャラル
AH70	ウクライナの国境ードネツクーボルゴグラードーアストラハンーコチャエフカーアティラウーペイ ネウージェティバイ（ーアクタウ）ーベクタシユートウルクメンバシーセルダルーグドゥロルムー インチエボルーンーゴルガンーサーリーセムナーンダムガンーヤズドアーナールーバン ダルアツバース
AH71	ディララームーザランジミールラーザボールーダシユタク
AH71	テヘランーコムーイスファハンーシーラーズーブシエール
AH75	テジエンーサラフスーサラフスーマシヤドールビルジヤンドーネフバンドアンーダシユタクーザヘダ ンーチャーバハール
AH76	ブリフムリーマザリシヤリフーヘラート
AH77	ジャバルサラージーバーミヤンーヘラートートルグンデイーセルヘタバットーマリ
AH78	アシガバットーチョフダン峠ーバジユギーラーンダーチャーニンーサブゼヴァールーケルマン
AH81	ラルシームツヘタートビリシーサダフローバグダシエンーヴァナジボルーアシユタラクーエレバ ンーエラスフーサダラクーナヒチェバンーユルファ（ージョルフア）ーオルドゥバドーアガラク ーメルリ
AH81	アウバンドーゴラジスーガジマメドーアラトーバクーフエリリーアクタウ
AH81	ロシア連邦の国境ーレゼリツェースフミセナキーハシユリーアハルツィヘ（ーヴァレ）ーズダノ フーバヴラーグムリ（ーアクリク）ーアシユタラクーエレバンーエラスフーゴリスーカパンーメル リーアガラクーヌールドゥーズージョルファーエヴァアレツグ
AH83	カザフーウズンガラーバラヴァアカルーエレバン

North, Central and South-West Asia	
AH60	Omisk – Chirchik – Priitrynskoie – Pavlodar – Semipalatinsk – Georgievka – Taskesken – Uchael – Almaty – Kaskelen – Bumbaïtal
AH61	Kash – Turugart – Torugart – Naryn – Bishkek – Georgievka – Kordai – Merte – Shymkent – Kyzylorda – Aral'sk – Karabulak – Aktyubinsk – Ural'sk – Kamenka – Ozinki – Saratov – Borysgolebsk – Voronezh – Kursk – Krupets – Border of Ukraine
AH62	Petropavlovsk – Artyak – Zhezkazgan – Kyzylorda – Shymkent – Zhibek Zholy – Chernyavka – Tashkent – Sydaria – Samarkand – Guzar – Termez – Hatran – Mazari-i- Sharif
AH63	Samara – Kurlin – Pogodaev – Ural'sk – Atyrau – Beyneu – Oazis – Nukus – Bukhara – Guzar
AH64	Barnaul – Veselovskiy – Krasnyy Aul – Semipalatinsk – Pavlodar – Shiderty – Astana – Kokshetau – Petropavlovsk
AH65	Kashi – Arkaxiam – Irkeshtam – Sary-Tash (– Osh) – Karamyk – Yakhdat – Dushanbe – Tursunzade – Uzun – Termez
AH66	Border of China – Kulma Pass – Khorugh – Kulob – Yakhdat – Dushanbe
AH67	Kutium – Baktau – Bakhy – Taskesken – Semipalatinsk – Pavlodar – Shiderty – Karaganda – Zhezkazgan
AH68	Jingte – Alatau-Shankou – Dostyk – Uchatal
AH70	Border of Ukraine – Donesk – Volgograd – Astrakhan – Koryevka – Atyrau – Beyneu – Zheybai (– Aktau) – Bekdash – Turkmenbashi – Serdar – Gudutrolum – Inche Boroun – Gorgan – Sari – Seman – Darghan – Yazd – Anai – Bandar Aboas
AH71	Djaram – Zarang – Milak – Zabol – Dushak
AH72	Tehran – Qom – Esfahan – Shiraz – Bushahr
AH75	Tefen – Sarabs – Sarabs – Mashhad – Birjand – Nehbandan – Dushak – Zahedan – Chabahar
AH76	Potehumi – Mazari-Sharif – Herat
AH77	Djoulisarf – Bamiyan – Herat – Foughondi – Serhetabat – Mary
AH78	Ashgabat – Chovdan Pass – Baljiran – Quchan – Sabzevar – Kerman
AH81	Larsi – Mshketa – Tbilisi – Sadakhlo – Bagratashen – Vanadzor – Asharak – Yerevan – Erashk – Sadarak – Nakhchivan – Jufra (– Jolfa) – Ordubad – Agarak – Meghri
AH82	Aghband – Goradiz – Gazi Mammed – Alai – Baku – ferry – Aktau
AH82	Border of the Russian Federation – Leselidze – Sukhumi – Senaki – Khastuni – Akhaltsikhe (– Vale) – Zdanov – Bayra – Gurni (– Akurik) – Asharak – Yerevan – Erashk – Goris – Kapari – Meghri – Agarak – Nour Douz – Jolfa – Iycoqlu
AH83	Kazakh – Uzungala – Paravakar – Yerevan

A H 八四	ドーウベヤズットーディヤルバクルーガージーアンテブートブラクカレ（ーイスケンデルン）ーアダナーイチエル
A H 八五	レファヒエーアマスヤーメルジフオン
A H 八六	アシユカルーバイブルトートラブゾン
A H 八七	アンカラーアフイヨンーウシャックーイズミル

注釈 括弧内の路線は、括弧の直前に示される場所からの支線を明示する。
傍線を施した区間は、アジアハイウェイの路線となり得るものを示す。
「フェリー」という語は、締約国にいかなる義務をも課するものと解してはならない。

AH84	Dogubeyazit – Diyarbakir – Gaziantep – Toprakkale (– Iskenderun) – Adana – Icel
AH85	Refahiye – Amasya – Merzifon
AH86	Askale – Bayburt – Trabzon
AH87	Ankara – Afyon – Usak – Izmir

Notes: Routes in parentheses identify branches from the place indicated immediately before the parentheses.
Underlined sections indicate potential Asian Highway routes.
The word “ferry” shall not be construed so as to impose any obligation on the Parties.

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

附属書 II

附属書 II アジアハイウェイの分類及び設計基準

I 総則

アジアハイウェイの分類及び設計基準は、アジアハイウェイの路線の建設、改善及び維持のための最低限度の基準及び指針を提示する。締約国は、新たな路線の建設並びに既存の路線の改良及び近代化の双方に当たり、これらの規定を遵守するためにあらゆる可能な努力を払う。これらの基準は、市街化した区域（街）については適用しない。

注 締約国は、当該締約国の要件に従って、市街化した区域を示すべきである。

II アジアハイウェイの路線の分類

アジアハイウェイは、第一表に示すとおり分類される。

第一表 アジアハイウェイの分類

分類	特徴	舗装の種類
主要	出入制限された道路	アスファルト・コンクリート又はセメント・コンクリート
第一級	四以上の車線	アスファルト・コンクリート又はセメント・コンクリート
第二級	二の車線	アスファルト・コンクリート又はセメント・コンクリート
第三級	二の車線	二層式壓青処理

分類における「主要」の等級は、出入制限された道路をいう。出入制限された道路は、専ら自動車が使用する。出入制限された道路への出入りは、立体交差するインターチェンジに限られる。モペット、自転車及び歩行者は、交通の安全及び自動車の高い走行速度を確保するために、出入制限された道路に進入することを認められるべきでない。平面の交差点は、出入制限された道路においては設計されるべきでなく、また、車道は、中央帯によって分割されるべきである。

「第三級」は、道路の建設のため又は道路の用地のための資金が限られている場合についてのみに用いられるべきである。舗装の種類は、将来できる限り速やかにアスファルト・コンクリート又はセメント・コンクリートに改良されるべきである。第三級も、最低限度の望ましい基準であるとみなされるので、第三級の基準を満たすために道路の第三級に満たないずれの区間を改良すること、奨励されるべきである。

Annex II

ASIAN HIGHWAY CLASSIFICATION AND DESIGN STANDARDS

I. GENERAL

The Asian Highway classification and design standards provide the minimum standards and guidelines for the construction, improvement and maintenance of Asian Highway routes. Parties shall make every possible effort to conform to these provisions both in constructing new routes and in upgrading and modernizing existing ones. These standards do not apply to built-up areas.¹

II. CLASSIFICATION OF ASIAN HIGHWAY ROUTES

Asian Highways are classified as shown in table I.

Table I. Asian Highway classification

Classification	Description	Pavement type
Primary	Access-controlled highways	Asphalt or cement concrete
Class I	4 or more lanes	Asphalt or cement concrete
Class II	2 lanes	Asphalt or cement concrete
Class III	2 lanes	Double bituminous treatment

“Primary” class in the classification refers to access-controlled highways. Access-controlled highways are used exclusively by automobiles. Access to the access-controlled highways is at grade-separated interchanges only. Mopeds, bicycles and pedestrians should not be allowed to enter the access-controlled highway in order to ensure traffic safety and the high running speed of automobiles. At-grade intersections should not be designed on the access-controlled highways and the carriageway should be divided by a median strip.

“Class IIR” should be used only when the funding for the construction and/or land for the road is limited. The type of pavement should be upgraded to asphalt concrete or cement concrete as soon as possible in the future. Since Class III is also regarded as the minimum desirable standard, the upgrading of

¹ The Party should indicate built-up areas in accordance with its requirements.

III アジアハイウェイの路線の設計基準

1 地形の分類

地形の分類は、第二表に示すとおりである。

第二表 地形の分類

地形の分類	傾	斜
平坦な地形 (L)	〇パーセントから一〇パーセントまで	
なだらかに起伏している地形 (R)	一〇パーセントを超え二五パーセントまで	
山岳の地形 (M)	二五パーセントを超え六〇パーセントまで	
傾斜の急な地形 (S)	六〇パーセントを超えるとき	

2 設計速度

設計速度は、一時間につき、百二十、百、八十、六十、五十、四十及び三十キロメートルを用いる。設計速度、道路の分類及び地面の分類の間の関係は、第三表に示すとおりである。一時間につき百二十キロメートルの設計速度は、中央帯及び立体交差するインターチェンジを有する主要の等級（出入制限された道路）についてのみ用いられるべきである。

第三表 設計速度、道路の分類及び地形の分類

地形	主要	第一級	第二級	第三級
平坦な地形 (L)	一一〇	一〇〇	八〇	六〇
なだらかに起伏している地形 (R)	一〇〇	八〇	六〇	五〇
山岳の地形 (M)	八〇	五〇	五〇	四〇
傾斜の急な地形 (S)	六〇	五〇	四〇	三〇

any road sections below Class III to comply with the Class III standard should be encouraged.

III. DESIGN STANDARDS OF ASIAN HIGHWAY ROUTES

1. Terrain classification

Terrain classification is shown in table 2.

Table 2. Terrain classification

Terrain classification	Cross slope
Level (L)	0 to 10 per cent
Rolling (R)	More than 10 to 25 per cent
Mountainous (M)	More than 25 to 60 per cent
Steep (S)	More than 60 per cent

2. Design speed

Design speeds of 120, 100, 80, 60, 50, 40 and 30 kilometres per hour are to be used. The relation between design speed, highway classification and terrain classification is shown in table 3. A design speed of 120 km/h should be used only for Primary class (access-controlled highways), which has median strips and grade-separated interchanges.

Table 3. Design speed, highway classification and terrain classification

Terrain	Primary	Class I	Class II	Class III
Level (L)	120	100	80	60
Rolling (R)	100	80	60	50
Mountainous (M)	80	50	50	40
Steep (S)	60	50	40	30

3 横断面

道路のそれぞれの分類について、道路用地の幅、車線の幅、路肩の幅、中央帯の幅、車道の傾斜、路肩の傾斜等の寸法は、第四表に示すとおりである。

動物が牽引する車、歩行者及び自転車は、そのような地域の交通の存在によつて円滑な交通が妨げられる区間については、実際的である場合には、側道又は歩道を設けることによつて通過交通から分離されるべきである。

3. Cross-section

The dimensions, such as right-of-way width, lane width, shoulder width, median strip width, pavement slope and shoulder slope for each highway classification, are shown in table 4.

Pedestrians, bicycles and animal-drawn carts should be separated from through traffic by the provision, where practical, of frontage roads and/or sidewalks for the sections where smooth traffic is impeded by the existence of such local traffic.

注釈 括弧内の数値は、望ましい値である。

最小平面曲線半径は、片勾配との関係において決定されるべきである。

勧奨される中央帯の幅は、適当な種類の防護柵を伴うことで減ずることができる。

締約国は、アジアハイウェイにおいて、橋、暗渠、トンネル等の構造物を建設する場合には、自国の基準を適用すべきである。

道路の分類	地形の分類	設計速度 (一時間につきき ロメートル)	幅 (メートル)		最小平面曲線半径 (メートル)	車道の傾斜 (パーセント)	路肩の傾斜 (パーセント)	舗装の種類	最大片勾配 (パーセント)	最大縦断勾配 (パーセント)	構造物に係る荷重 (最小)
			車線	路肩							
主要 (四以上の車線)	L	120	3.50	3.00	520	二	三から六まで	アスファルト・コンクリート又はセメント・コンクリート	一〇	HS二〇―四四	HS二〇―四四
	R	100			350						
	M	80			220						
	S	60			115						
第一級 (四以上の車線)	L	120	3.50	3.00	350	二	三から六まで	アスファルト・コンクリート又はセメント・コンクリート	一〇	HS二〇―四四	HS二〇―四四
	R	80			220						
	M	50			80						
	S	40			50						
第二級 (二の車線)	L	80	3.50	2.50	220	二	三から六まで	アスファルト・コンクリート又はセメント・コンクリート	一〇	HS二〇―四四	HS二〇―四四
	R	60			115						
	M	50			80						
	S	40			50						
第三級 (一の車線)	L	60	3.00	2.50	115	二	三から六まで	二層式歴青処理	一〇	HS二〇―四四	HS二〇―四四
	R	50			80						
	M	40			50						
	S	30			30						

Table 4. Asian Highway design standards

Highway classification	Primary (4 or more lanes)				Class I (4 or more lanes)				Class II (2 lanes)				Class III (2 lanes)			
Terrain classification	L	R	M	S	L	R	M	S	L	R	M	S	L	R	M	S
Design speed (km/h)	120	100	80	60	100	80	50		80	60	50	40	60	50	40	30
Width (m)	(50)				(40)				(40)				(30)			
Right of way	3.50				3.50				3.50				3.00 (3.25)			
Lane	3.00				3.00				2.50				1.5 (2.0)			
Shoulder	4.00				3.00				N/A				N/A			
Median strip	2.50				2.50				N/A				N/A			
Min. radii of horizontal curve (m)	520	350	210	115	350	210	80		210	115	80	50	115	80	50	30
Pavement slope (%)	2				2				2				2 - 5			
Shoulder slope (%)	3 - 6				3 - 6				3 - 6				3 - 6			
Type of pavement	Asphalt/cement concrete				Asphalt/cement concrete				Asphalt/cement concrete				Dbl. bituminous treatment			
Max. superelevation (%)	10				10				10				10			
Max. vertical grade (%)	4	5	6	7	4	5	6	7	4	5	6	7	4	5	6	7
Structure loading (minimum)	HS20-44				HS20-44				HS20-44				HS20-44			

Notes: Figures in parentheses are desirable values.

Minimum radii of horizontal curve should be determined in conjunction with superelevation.

The recommended width of the median can be reduced with the proper type of guard fence.

The Parties should apply their national standards when constructing structures such as bridges, culverts and tunnels along the Asian Highway.

4 平面線形

道路の平面線形は、当該道路が通過する地形の形態に適合すべきである。最小曲線半径は、必要な場合にのみ適用されるべきであり、緩和曲線と併せて用いられるべきである。複合曲線は、可能な場合にはいつても、避けるべきである。最小平面曲線半径は、道路のそれぞれの分類について第五表に示すとおりである。

第五表 最小平面曲線半径

地形	主要	第一級	第二級	第三級
平坦な地形 (T)	五二〇 (一、〇〇〇)	三三〇 (六〇〇)	二二〇	一一五
なだらかに起伏している地形 (R)	三三〇 (六〇〇)	二二〇 (三五〇)	一一五	八〇
山岳の地形 (M)	二二〇 (三五〇)	八〇 (一一〇)	八〇	五〇
傾斜の急な地形 (S)	一一五 (一六〇)	八〇 (一一〇)	五〇	三〇

注釈 括弧内の数値は、望ましい値である。

最小曲線半径の適用をやむを得ない場合に限り、および五十パーセントから百パーセント大きい値を適用することが勧奨される。

山岳の地形及び傾斜の急な地形におけるヘアピンカーブについては、距離、半径及び勾配の組合せを考慮することが勧奨される。

緩和曲線は、第六表に示す値より小さい半径の曲線を接続するために用いられるべきである。半径が第六表における値の二倍である場合においても、緩和曲線を用いることが勧奨される。

第六表 緩和曲線が用いられるべき半径

地形	主要	第一級	第二級	第三級
平坦な地形 (T)	一一一〇〇	一、五〇〇	九〇〇	五〇〇
なだらかに起伏している地形 (R)	一、五〇〇	九〇〇	五〇〇	三三〇
山岳の地形 (M)	九〇〇	五〇〇	三三〇	二五〇
傾斜の急な地形 (S)	五〇〇	五〇〇	二五〇	一三〇

4. Horizontal alignment

The horizontal alignment of the road should be consistent with the topography of the terrain through which it passes. Minimum curve radii should be applied only when necessary and should be used in conjunction with transition curves. Compound curves should be avoided whenever possible. The minimum radii of horizontal curves are shown in table 5 for each highway class.

Table 5. Minimum radii of horizontal curve

Terrain	Primary	Class I	Class II	Class III
Level (L)	520 (1 000)	350 (600)	210	115
Rolling (R)	350 (600)	210 (350)	115	80
Mountainous (M)	210 (350)	80 (110)	80	50
Steep (S)	115 (160)	80 (110)	50	30

Note: Figures in parentheses are desirable values.

It is recommended that the application of the minimum curve radii be limited to unavoidable cases and values larger by 50 to 100 per cent be applied.

It is recommended that the combination of distance, radius and gradient of hairpin bends in the mountainous and steep terrain be considered.

Transition curves should be applied to connect curves with radii smaller than the values shown in table 6. It is also recommended that transition curves be applied even in cases where the radii are as large as twice the values in table 6.

Table 6. Radii for which transition curves should be applied

Terrain	Primary	Class I	Class II	Class III
Level (L)	2 100	1 500	900	500
Rolling (R)	1 500	900	500	350
Mountainous (M)	900	500	350	250
Steep (S)	500	500	250	130

第七表に示す最小緩和曲線長が勧奨される。

第七表 最小緩和曲線長

地形	主要	(単位メートル)		
		第一級	第二級	第三級
平坦な地形 (T)	一〇〇	八五	七〇	五〇
なだらかに起伏している地形 (R)	八五	七〇	五〇	四〇
山岳の地形 (M)	七〇	五〇	四〇	三五
傾斜の急な地形 (S)	五〇	五〇	三五	二五

最大片勾配は、地形のすべての分類について十パーセントであるべきである。

5 縦断線形

いずれの道路の縦断線形も、経済的に実行可能な限り滑らかであるべきである。すなわち、土地の起伏を除去するために、切取りと盛立てとの間の均衡があるべきである。最大縦断勾配を用いるに当たっては、道路は、一度特定の縦断勾配で建設された場合には、最初の投資の全体の損失なしにより小さい勾配に改良することができないことを設計者が明確に留意すべきである。

第八表に示す最大縦断勾配は、すべての道路の分類について用いられるべきである。

第八表 最大縦断勾配

地形の分類	最大縦断勾配
平坦な地形 (T)	四パーセント
なだらかに起伏している地形 (R)	五パーセント
山岳の地形 (M)	六パーセント
傾斜の急な地形 (S)	七パーセント

勾配の長さが第九表における値を超える場合には、大型トラックの交通のある上り勾配の道路に登坂車線を設けることが望ましい。

The minimum transition curve length shown in table 7 is recommended.

Table 7. Minimum transition curve length

Terrain	Primary	(Unit: m)		
		Class I	Class II	Class III
Level (L)	100	85	70	50
Rolling (R)	85	70	50	40
Mountainous (M)	70	50	40	35
Sleep (S)	50	50	35	25

The maximum superelevation should be 10 per cent for all terrain classifications.

5. Vertical alignment

The vertical alignment of any highway should be as smooth as economically feasible, that is, there should be a balance of cutting and filling to eliminate the rolling nature of land. In the use of the maximum vertical gradient, it should be kept clear in the mind of the designer that, once constructed to a given vertical grade, the highway cannot be upgraded to a lesser gradient without the loss of the entire initial investment.

The maximum vertical grade shown in table 8 should be used for all highway classes.

Table 8. Maximum vertical grade

Terrain classification	Maximum vertical grade
Level (L)	4 per cent
Rolling (R)	5 per cent
Mountainous (M)	6 per cent
Sleep (S)	7 per cent

It is desirable to provide a climbing lane to up-gradient highways with heavy truck traffic where the length of the gradient exceeds the values in table 9.

登坂車線を設けることを決定する勾配区間の長さは、道路の主要及び第一級の分類について、第九表に示すとおり勧奨される。

第九表 登坂車線を設けることを決定する勾配区間の長さ

地形の分類	主 要	第 一 級
平坦な地形 (L)	三パーセントの場合、八〇〇メートル 四パーセントの場合、五〇〇メートル	三パーセントの場合、九〇〇メートル 四パーセントの場合、七〇〇メートル
なだらかに起伏している地形 (R)	四パーセントの場合、七〇〇メートル 五パーセントの場合、五〇〇メートル	四パーセントの場合、八〇〇メートル 五パーセントの場合、六〇〇メートル
山岳の地形 (M)	五パーセントの場合、六〇〇メートル 六パーセントの場合、五〇〇メートル	五パーセントの場合、七〇〇メートル 六パーセントの場合、五〇〇メートル
傾斜の急な地形 (S)	六パーセントの場合、五〇〇メートル 七パーセントの場合、四〇〇メートル	六パーセントの場合、五〇〇メートル 七パーセントの場合、四〇〇メートル

6 舗装

車道は、セメント・コンクリート又はアスファルト・コンクリートで舗装すべきである。ただし、第三級については、二層式歴青処理で舗装することができる。

アジアハイウェイの構成国における道路の多くの区間の舗装は、荷重に対する能力が不十分であるため、損傷している。したがって、舗装のための設計荷重は、道路の表面の損傷を防止し、よって、維持費を減ずるために、慎重に決定されるべきである。

もともと、道路の舗装は、次の事項を考慮して設計されるべきである。

- (a) 軸重
- (b) 交通量
- (c) 路盤及び路床のために使用する材料の質（舗装のための荷重の仕様は、道路の建設材料の質が国によって異なるので、アジアハイウェイの基準に含めなかった。）

The critical length of gradient section for the provision of a climbing lane is recommended for highway classifications Primary and Class I, as shown in table 9.

Table 9. Critical length of gradient section for the provision of a climbing lane

Terrain classification	Primary	Class I
Level (L)	3 per cent – 800 m 4 per cent – 500 m	3 per cent – 900 m 4 per cent – 700 m
Rolling (R)	4 per cent – 700 m 5 per cent – 500 m	4 per cent – 800 m 5 per cent – 600 m
Mountainous (M)	5 per cent – 600 m 6 per cent – 500 m	5 per cent – 700 m 6 per cent – 500 m
Sleep (S)	6 per cent – 500 m 7 per cent – 400 m	6 per cent – 500 m 7 per cent – 400 m

6. Pavement

Carriageways should be paved with cement concrete or asphalt concrete. However, Class III may be paved with double bituminous treatment.

The pavement of many road sections in the Asian Highway member countries is damaged owing to insufficient load capacity. The design load for pavements should therefore be determined carefully to prevent damage to the road surface and consequently to reduce maintenance costs.

However, road pavements should be designed taking into account:

- (a) Axle load;
- (b) Traffic volume;
- (c) Quality of materials to be used for basecourse and subgrade (as the quality of road construction materials varies from country to country, the pavement load specification was not included in the Asian Highway standards).

7 構造物に係る荷重

一層重量化する交通（特にコンテナによる交通）は、適切に設計された荷重に対する能力（最大軸重）を必要とする。アジアハイウェイ道路網は、国際的な道路網として、道路の構造物への重大な損傷を防止し、また、維持費を減ずるために、高い設計荷重量を有すべきである。

したがって、大型のトレーラーの荷重に対応する国際的な基準であるHS20-44の最小設計荷重は、構造物の設計について用いられるべきである。

8 上方の建築限界

最小の上方の建築限界は、標準的であるISOコンテナの安全な通行のための要件である四・五メートルであるべきである。ただし、橋等の既存の構造物を改築する費用が高額であるために建築限界を十分に確保できない場合には、車台の高さが低いグースネック・トレーラーを用いることができる。

9 環境

新たな道路の計画が準備された場合には、自国の基準に従って環境影響評価が行われるべきである。また、既存の道路の再建設又は大規模な改善を含めるようこの規定を適用することが望ましい。

10 道路の安全

締約国は、アジアハイウェイ道路網の整備に当たり、道路の安全の問題に十分な考慮を払う。

7. Structure loading

Increasingly heavy traffic, particularly container traffic, requires properly designed load capacity (maximum axle load). In order to prevent serious damage to road structures, and also to reduce maintenance costs, the Asian Highway network, as an international road network, should have a high design load capacity.

The minimum design loading of HS 20-44, which is the international standard corresponding to full-size trailer loading, should therefore be used for the design of structures.

8. Vertical clearance

Minimum vertical clearance should be 4.5 metres, which is the requirement for safe passage of standard ISO containers. However, in cases where sufficient clearance cannot be secured because of the high cost of rebuilding existing structures such as bridges, gooseneck trailers with low vehicle bed clearance may be used.

9. Environment

An environmental impact assessment, following national standards, should be carried out when new road projects are prepared. It is also desirable to extend this provision to include reconstruction or major improvements of existing roads.

10. Road safety

While developing the Asian Highway network, Parties shall give full consideration to issues of road safety.

アジアハイウェイ道路網に関する政府間協定

附属書Ⅲ

附属書Ⅲ アジアハイウェイ道路網の識別及び標識

- 1 アジアハイウェイの路線を識別し及び表示するための標識は、長方形である。
- 2 この標識は、AHという文字に、通常、路線に割り当てられたアラビア数字による番号が続くものから成る。
- 3 標識は、白又は黒で記載し、他の標識に取り付け又は他の標識と組み合わせることができ。
- 4 標識の大きさは、高速で通行する車両の運転者が容易に確認しかつ理解することができものである。
- 5 アジアハイウェイの路線を識別し及び表示するために使用される標識は、国内の基準に基づいて道路を識別するための標識の使用を妨げるものではない。
- 6 アジアハイウェイの路線番号は、原則として、関係する加盟国の方向を指示する標識のシステムに統合され又は当該システムと組み合わせられる。番号は、出入りのための道路又はインターチェンジの前後に挿入することができる。
- 7 いずれかの国がアジアハイウェイ道路網に関する政府間協定及び主要国際交通幹線道路に関する欧州協定の双方の締約国である場合には、路線は、締約国の裁量により、アジアハイウェイの路線標識若しくは欧州道路の標識のいずれか又は双方により表示される。
- 8 アジアハイウェイの路線が他の路線に切り換わる場合又はアジアハイウェイの他の路線と交差する場合には、関係するアジアハイウェイの路線番号が出入口又はインターチェンジの前に表示されることが勧奨される。

四九四

Annex III

IDENTIFICATION AND SIGNAGE OF THE
ASIAN HIGHWAY NETWORK

1. The sign to be used to identify and indicate Asian Highway routes is rectangular in shape.
2. This sign consists of the letters AH, generally followed by the number in Arabic numerals assigned to the route.
3. It has a white or black inscription; it may be affixed to or combined with other signs.
4. Its size should be such that it can be easily identified and understood by drivers of vehicles travelling at speed.
5. The sign to be used to identify and indicate Asian Highway routes does not preclude the use of a sign to identify roads on a national basis.
6. In principle, Asian Highway route numbers will be integrated into (or combined with) the system of directional signs of the member States in question. The numbering can be inserted before as well as after each access road or interchange.
7. In case States are Parties to both the Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network and the European Agreement on Main International Traffic Arteries, the routes will be indicated by means of either the Asian Highway route sign or the E-road sign, or both at the discretion of the Parties.
8. In case the Asian Highway route changes over to another route or crosses another Asian Highway route, it is recommended that the relative Asian Highway route numbers be indicated before the access or the interchange.

(参考)

この協定は、国際的に重要な道路の路線の整備のための調整された計画としてアジアハイウェイ道路網を採択すること、同道路網をこの協定に規定する設計基準等に適合させるべきこと等について定めるものである。